



## COURSES IN FOREIGN LANGUAGES for ERASMUS INCOMING STUDENTS

2023/2024

Faculty of Slavic StudiesFaculty coordinator: Prof. Amelia Licheva, [licheva@slav.uni-sofia.bg](mailto:licheva@slav.uni-sofia.bg)

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P302	Russian Language (Practical course) – I Part	Russian	BA	Winter	10	0	120		Assoc. Prof. Ilka Birova  Chief Assist. Prof. Marianna Konova  Assist. Prof. Viktoriya Nedyalkova	<a href="mailto:ilka_birova@slav.uni-sofia.bg">ilka_birova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:marianna_konova@slav.uni-sofia.bg">marianna_konova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg">v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg</a>

Дисциплина „Практический русский язык – I часть“ изучается на отделении русской филологии (1 год обучения). Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Студенты должны достичь уровня владения русским языком А.2.1. Изучаются 4 основные коммуникативные умения. Цель курса – формировать базовую языковую и речевую компетенцию.

Учебное содержание: **Лексика:** 1) *Знакомство. Моя семья. Мой дом. Моя квартира.* 2) *Учеба в университете.* 3) *В супермаркете.* 4) *В кафе, в закусочной, в столовой, в ресторане.* **Грамматика:** 1) *Словообразование* – понимание, распознавание и применение основных словообразовательных моделей различных частей речи. 2) *Морфология* – изучаются основные части речи на широком лексическом материале, рассматриваются лексико-грамматические разряды и морфологические категории; обогащается набор значений и функций отдельных классов слов. 3) *Синтаксис* – в центре внимания находятся словосочетание и простое предложение.

<b>Requirements for enrollment: YES</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements: Level of Russian Language proficiency: A1 and A1+.</b>										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P312	Russian Language (Practical course) – III Part	Russian	BA	Winter	10	0	120		Chief Assist. Prof. Anna Baranova;  Chief Assist. Prof. Elena Radenkova	<a href="mailto:baranova@slav.uni-sofia.bg">baranova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:radenkova@slav.uni-sofia.bg">radenkova@slav.uni-sofia.bg</a>
<p>Дисциплина „Практически руски език – III част“ се изучава на отдела за руска филология (2-ри курс). Обучението е структурирано според европейската езикова рамка. Студентите трябва да достигнат ниво на владеене на руски език В.1.1. Изучават се 4 основни комуникативни умения. Целта на курса е формиране на основна езикова и речова компетентност.</p> <p>Учебно съдържание: <b>Лексика:</b> 1) Семейни традиции, обичаи, празници в България и Русия; 2) Здрав образ на живота и заниманията със спорт; 3) Кино. Театр; 4) Дом и квартира. Предмети на интериора и мебели; 5) Традиции на руската и българската кухня. Приготвяне на ястия. <b>Граматика:</b> 1) Имя существительное. Употребление падежей без предлогов. Употребление падежей с предлогами.</p>										
<b>Requirements for enrollment: YES</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements: Level of Russian Language proficiency: A 2.</b>										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		

SL P321	Russian Language (Practical course) – V Part	Russian	BA	Winter	10	0	120		Assoc. Prof. Krasimira Petrova;  Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:emesnyankina@slav.uni-sofia.bg">emesnyankina@slav.uni-sofia.bg</a>
---------	--	---------	----	--------	----	---	-----	--	--	--

Дисциплина „Практический русский язык – V часть“ изучается на отделении русской филологии (3 год обучения). Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Студенты должны достичь уровня владения русским языком В.2.1. Изучаются 4 основные коммуникативные умения.

Учебное содержание: **Говорение. Аудирование:** 1) *Демографическая ситуация в современном мире, в родной стране;* 2) *Семья как социальный институт. Организация и функции семьи;* 3) *Современная система среднего образования. Содержание, формы и методы обучения в школе. Формы и методы обучения в вузе.* **Письмо:** 1) *Особенности учебного жанра сочинения. Структура текста. Опорные элементы в тексте сочинения;* 2) *Тема и развертывание микротем в тексте. Аргументация;* 3) *Стратегии и тактики творческого письма;* 4) *Продуцирование текста по изучаемым лексическим темам. Анализ разных типов ошибок. Редакция текста.* **Грамматика и орфография:** 1) *Систематизация и расширение пройденного грамматического материала;* 2) *Образование, значение и употребление деепричастий;* 3) *Имя числительное как часть речи;* 4) *Местоимение как часть речи;* 5) *Наречие как часть речи;* 6) *Служебные части речи.*

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: B 1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P327	Russian Language (Practical course) – VII Part	Russian	BA	Winter	8	0	120		Associate Prof. Krasimira Petrova;  Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:emesnyankina@slav.uni-sofia.bg">emesnyankina@slav.uni-sofia.bg</a>

Дисциплина „Практический русский язык – VII часть“ изучается на отделении русской филологии (4 год обучения). Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Студенты должны достичь уровня владения русским языком С.1.1. Изучаются 4 основные коммуникативные умения.

Учебное содержание: **Говорение. Аудирование:** 1) Культура. Массовая, популярная и элитарная культура. Мода, стиль жизни и новые молодежные субкультуры. Культура и язык. 2) Религия и культура. Во что верит человек XXI века?

**Грамматика. Синтаксис и пунктуация.** 1) Понятие о сложном предложении. Сложносочинённое предложение.

2) Сложноподчинённое предложение. 3) Придаточные предложения; 4) Знаки препинания в сложноподчинённом предложении с одним и несколькими придаточными; 6) Сложное бессоюзное предложение. **Письмо:** 1) Ознакомление с особенностями учебных заданий и жанров: определение ключевых слов и смысловых центров в тексте, аннотация, конспектирование и резюмирование текста; 2) Подготовка к написанию сочинения; 3) Сочинение на свободную тему. Жанровые и функционально-стилевые особенности сочинения; 4) Сочинение на основе публицистической статьи (на русском и болгарском языках). Составление аннотации статьи; 5) Выражение личного отношения. Полемика с мнением автора; 6) Опорные элементы в тексте сочинения. Набор дискурсивных маркеров; 7) Эксплицитная и имплицитная информация; 8) Продуцирование и редактирование текста.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: B 2.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И100	Russian as a second foreign language – I part – A.1.1.	Bulgarian	BA	Winter	4	0	60		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке.

Цель курса – приобретение коммуникативной компетенции, позволяющей осуществить различные виды речевой деятельности.

Успешное усвоение заложенных в программе единиц дает возможность студентам удовлетворить основные коммуникативные потребности при общении с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах.. По окончании курса студенты смогут: 1) понимать и интерпретировать различные виды письменных и звучащих текстов; 2) производить монологическую и диалогическую речь; 3) составлять грамматически правильные и логически связанный текст на русском языке.

<b>Requirements for enrollment: NO</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements:</b>										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И250	Russian as a second foreign language – III part – A.2.1.	Russian	BA	Winter	4	0	60		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>
<p><b>Short description of the course (in the language of instruction):</b> Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Цель курса – формировать базовую языковую и речевую компетенцию: понимание и интерпретация текстов различных жанров, воспроизведение текстов на русском языке, умение производить монологическую речь и участвовать в , диалогах и полилогах. Ведущие подходы в обучении – коммуникативный, интерактивный и социокультурный. Планируемая для усвоения активная и пассивная лексика, а также базовые знания русского языка строятся на основе письменных и устных упражнений, чтения адаптированных и художественных сложности.</p> <p>Занятия, как и большинство современных учебно-методических комплексов, строятся на базе модульного принципа и содержат богатый материал. Данный принцип отвечает целям обучения (формирование коммуникативной компетенции по русскому языку) и современным условиям обучения. В программе предусмотрены материалы и задачи для самопроверки и самоконтроля.</p> <p>При накоплении словарного запаса учитывается близкородственный характер болгарского и русского языков. При введении слов обособляются группы интернациональных слов, тематически связанной лексики, близких по значению слов, что способствует усвоению активного словаря. Чтение подобранных аутентичных текстов расширяет пассивный словарный запас.</p> <p>Сочетание лексико-грамматического и разговорного аспектов подчинено коммуникативным целям обучения.</p> <p>Успешное усвоение заложенных в программе единиц обеспечивает приобретение умений и навыков, необходимых для полноценного общения с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах, а также в профессиональной сфере.</p>										
<b>Requirements for enrollment: YES</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements:</b> Level of Russian Language proficiency: A 2.1.										

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И450	Russian as a second foreign language – V part – B.1.1.	Russian	BA	Winter	4	0	60		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Цель курса – формировать базовую языковую и речевую компетенцию: понимание и интерпретация текстов различных жанров, воспроизведение текстов на русском языке, умение производить монологическую речь и участвовать в диалогах и полилогах. Ведущие подходы в обучении – коммуникативный, интерактивный и социокультурный. Планируемая для усвоения активная и пассивная лексика, а также базовые знания русского языка строятся на основе письменных и устных упражнений, чтения адаптированных и художественных, научно-популярных и научных текстов нарастающей сложности. Занятия, как и большинство современных учебно-методических комплексов, строятся на базе модульного принципа и содержат богатый материал. Данный принцип отвечает целям обучения (формирование коммуникативной компетенции по русскому языку) и современным условиям обучения. В программе предусмотрены материалы и задачи для самопроверки и самоконтроля. При накоплении словарного запаса учитывается близкородственный характер болгарского и русского языков. При введении слов обособляются группы интернациональных слов, тематически связанной лексики, близких по значению слов, что способствует усвоению активного словаря. Чтение подобранных аутентичных текстов расширяет пассивный словарный запас. Сочетание лексико-грамматического и разговорного аспектов подчинено коммуникативным целям обучения. Успешное усвоение заложенных в программе единиц обеспечивает приобретение умений и навыков, необходимых для полноценного общения с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах, а также в профессиональной сфере.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: A 2.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
	Russian as a second foreign language – VII part – B.2.1.	Russian	BA	Winter	4	0	60		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Цель курса – формировать базовую языковую и речевую компетенцию: понимание и интерпретация текстов различных жанров, воспроизведение текстов на русском языке, умение производить монологическую речь и участвовать в , диалогах и полилогах. Ведущие подходы в обучении – коммуникативный, интерактивный и социокультурный. Планируемая для усвоения активная и пассивная лексика, а также базовые знания русского языка строятся на основе письменных и устных упражнений, чтения адаптированных и художественных, научно-популярных и научных текстов нарастающей сложности. Занятия, как и большинство современных учебно-методических комплексов, строятся на базе модульного принципа и содержат богатый материал. Данный принцип отвечает целям обучения (формирование коммуникативной компетенции по русскому языку) и современным условиям обучения. В программе предусмотрены материалы и задачи для самопроверки и самоконтроля. При накоплении словарного запаса учитывается близкородственный характер болгарского и русского языков. При введении слов обособляются группы интернациональных слов, тематически связанной лексики, близких по значению слов, что способствует усвоению активного словаря. Чтение подобранных аутентичных текстов расширяет пассивный словарный запас. Сочетание лексико-грамматического и разговорного аспектов подчинено коммуникативным целям обучения. Успешное усвоение заложенных в программе единиц обеспечивает приобретение умений и навыков, необходимых для полноценного общения с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах, а также в профессиональной сфере.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: B1.



Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P322	Contemporary Russian language. Lexicology.	Russian	BA	Winter	5	45	15		Associate Prof. Nadezhda Deleva	<a href="mailto:n_deleva@slav.u&lt;br/&gt;ni-sofia.bg">n_deleva@slav.u ni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):**

**Курс „Современный русский язык. Лексикология.“** – 2-я часть дисциплины "Современный русский язык", предназначен для студентов-филологов. **Основная цель лекционного курса** – представить лексические и фразеологические единицы современного русского языка в их системных связях с учетом их двустороннего характера и их функционировании в речи; лексические и фразеологические категории; принципы и способы представления русской лексики и фразеологии в словарях (одноязычных и двуязычных).

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** 1) Уровень владения русским языком – B1 (Level of Russian Language proficiency: B1); 2) Основные знания по курсам языкознания и фонетики.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A305	Russian Folklore and Ethnology	Bulgarian	BA	Winter	4	30	15		Associate Prof. Iliana Chekova	<a href="mailto:iliana_chekova@&lt;br/&gt;slav.uni-sofia.bg">iliana_chekova@ slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Дисциплината Руски фолклор се изучава от студентите в специалност Руска филология в рамките на предвидената бакалавърска програма в I-ви курс, I-ви семестър. Целта на курса е запознаване с митологията на източните славяни, традиционния руски фолклор и съвременното фолклорно творчество. Руският фолклор се разглежда като изкуство на словото, свързано с обрета и мита. Обект на внимание са генезиса, историческото развитие и поетиката на различни жанрови форми: календарно-обредно и семейно-обредно песенно творчество, зчинания, фолклорна приказка, героичен епос, паремиялогия, неприказна проза, духовни стихове, исторически песни, балади, фолклорен театър и др. Прокарват се успоредници между руската и българската фолклорна култура, посредством което се достига до типологията и своеобразието на разглежданите структурно-семантични модели. Засегнати са редица дискуссионни въпроси, свързани с изучаването и поетиката на руския фолклор:



сред тях са взаимодействието „литература-фолклор“ в духовните стихове, създадени по библейски и евангелски сюжети, а така също спецификата на съвременния фолклор, отразил теми и реминисценции от авторски текстове.

Задача на семинарските занятия е създаване на умения за анализ на фолклорния текст, който се отличава от литературния по формата на битуване и специфичните си комуникативни функции. Прилагат се историко-хронологичният, историко-културологичният и структурно-семиотичният подход. Подготовката по темата градски фолклор предполага самостоятелно теренно проучване от страна на студентите.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Познаване на българските фолклорни традиции. Редовно посещение на учебните занятия и участие на студентите. Финален писмен тест, курсова работа за допускане до изпит по предварително избрана тема, усен изпит.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A315	Eighteenth – century Russian Literature	Russian	BA	Winter	6	30	15		Prof. Angelina Vacheva	<a href="mailto:avacheva@slav.uni-sofia.bg">avacheva@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):**

Курсът по руска литература на XVIII век се провежда през третия семестър на бакалавърска степен на специалността „руска филология“. Хорариумът на дисциплината е общо 45 часа (30 лекции и 15 часа упражнения). Занятията се провеждат на руски език. Проблематиката на курса цели да задълбочи познанията на студентите - бъдещи специалисти русисти в областта на руската култура и литература. Курсът е ориентиран исторически. Негов предмет са историята и поетиката на руската литература на XVIII век. В центъра на вниманието е изработването на модела на новата, европейски ориентирана руска литература, която скъсва със средновековното наследство. Литературните факти се разглеждат в тясна връзка с културно-историческите процеси в страната, както и в контекста на интензивния културен диалог на Русия със Западна Европа. Създаването на модела на новата руска литература се анализира във връзка с влиянието на философията на Просвещението, нейното приемане или отричане. Отчита се сложната рецепция на мултинационално културно въздействие (френско, немско, английско, италианско, полско), както и наличието на разнообразни течения в самата руска култура през XVIII век. Последователно се разглеждат етапите в литературния процес, преминаващ през барок, класицизъм, сантиментализъм; създаването на нова жанрова система по западноевропейски модел и нейното преосмисляне в края на столетието, изработването на единен национален литературен език според рационалистичните норми на ранното Просвещение, реформата на версификацията. Значително място се отделя както на творчеството на бележити автори (Теофан

Прокопович, Дмитрий Ростовски, Стефан Яворски, Антиох Кантемир, Василий Тредиаковски, Михаил Ломоносов, Александър Сумароков, Николай Новиков, Екатерина II, Денис Фонвизин, Михаил Чулков, Фьодор Емин, Яков Княжнин, Михаил Херасков, Гаврила Державин, Николай Лвов, Михаил Муравьев, Николай Карамзин, Иван Крылов, Александър Радишчев), така и на развитието на емблематични лирически жанрове (ода, стихотворна сатира, елегия, послание), героичния и комичния епос, драматургията (трагедия, комедия, комична опера), прозата (роман, повест, пътепис и др.).

Семинарните занятия допълват лекционния курс с детайлното разглеждане на конкретни текстове, представителни за водещите жанрове и за творчеството на най- известните автори от разглежданата епоха.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Редовно посещение на учебните занятия и активно участие на студентите.

Тестове, задължителна курсова работа за допускане до изпит по предварително избрана тема от всеки студент, устен изпит. Умения за четене на руски език. Базова хуманитарна култура. Знания по руска история.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A323	Nineteenth – century Russian Literature – II Part	Russian	BA	Winter	6	45	30		Prof. Angelina Vacheva	<a href="mailto:avacheva@slav.uni-sofia.bg">avacheva@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Дисциплина „Русская литература XIX века“ изучается в IV и V семестрах на отделении Русской филологии и знакомит студентов с величайшими достижениями русской классической литературы. В центре внимания – динамика и национальная специфика литературного процесса в России XIX столетия; развитие романтизма и реализма в русской литературе; эволюция, сосуществование и противоборство различных эстетических и социальных доктрин, нашедших выражение в литературных текстах. Курс включает как персоналии самых известных классиков русской литературы (В. А. Жуковского, К. Н. Батюшкова, А. С. Грибоедова, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Н. В. Гоголя, И. С. Тургенева, И. А. Гончарова, Ф. И. Тютчева, А. Н. Островского, Ф. М. Достоевского, А. А. Фета, Н. А. Некрасова, Л. Н. Толстого, А. П. Чехова), так и обзоры общих особенностей различных литературных эпох и эстетических тенденций.

**Requirements for enrollment: NO**

**If any, please describe the specific requirements:**

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A325	Twentieth – century Russian Literature – Part II	Russian	BA	Winter	6	45	30		Prof. Reneta Bozhankova;  Chief Assist. Prof. Konstantina Puneva	<a href="mailto:bozhankova@slav.uni-sofia.bg">bozhankova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:kpuneva@slav.uni-sofia.bg">kpuneva@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** История русской литературы XX века как дисциплина является обязательной в соответствии с учебной программой специальности "Русская филология". Целью курса является изложение основных процессов в русской литературе и культуре конца девятнадцатого и на протяжении двадцатого веков. Объектом изучения являются динамика возникновения и развития литературных групп, школ и направлений с точки зрения общеевропейских тенденций, а также ознакомление с существующими интерпретациями шедевров XX века. Рассматриваются модернизм в искусстве России, феномен «Серебряного века», формирование «советского канона», литературная жизнь русской эмиграции, тенденции постмодерна конца XX века. Каждый из тематических уровней курса направлен на создание у студентов целостного представления о национальном, славянском и европейском контексте русской литературы XX века.

**Requirements for enrollment: NO**

**If any, please describe the specific requirements:**

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P313	Historical Grammar of the Russian Language	Russian	BA	Winter	6	45	15		Prof. Rostislav Stankov	<a href="mailto:rostislav.stankov@slav.uni-sofia.bg">rostislav.stankov@slav.uni-sofia.bg</a>

Курс „Историческая грамматика русского языка“ рассматривает основные вопросы исторической фонетики, исторической морфологии и частично (преимущественно в практическом плане) вопросы исторического синтаксиса русского языка. Основная задача курса – выявить общие закономерности и тенденции в развитии языковой системы в различные периоды истории русского языка.

<b>Requirements for enrollment: YES</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements:</b> Пройденный курс и успешно сданный экзамен по древнеболгарскому языку.										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P319	Russian Language – I Part	Bulgarian	BA	Winter	2	0	30		Assist. Prof. Viktoriya Nedyalkova	<a href="mailto:v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg">v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg</a>
<p>В рамках изучаемых тем включен языковой минимум, необходимый для формирования речевых умений, которые нужны для восприятия устной речи, для говорения и чтения. Изучаемый материал состоит из двух частей: 1) Грамматический курс, чья цель – помочь студентам усвоить основы русского произношения и русской грамматики в кратчайшие сроки. 2) Лексические темы, изучаемые на основе текстов разнообразного содержания. При подборе текстов учитывается их информативность, релевантность проблематики, , репрезентативность лексико-грамматического материала. Внимание уделяется формированию навыков устной речи и умений пользоваться научной литературой, вести деловую переписку, писать резюме, аннотации и др.</p>										
<b>Requirements for enrollment: NO</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements:</b>										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P326	Russian Language – III Part	Bulgarian	BA	Winter	2	0	30		Assist. Prof. Viktoriya Nedyalkova	<a href="mailto:v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg">v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg</a>
<p>В рамках изучаемых тем включен языковой минимум, необходимый для формирования речевых умений, которые нужны для восприятия устной речи, для говорения и чтения. Изучаемый материал состоит из двух частей: 1) Грамматический курс, чья цель – помочь студентам усвоить основы русского произношения и русской грамматики в кратчайшие сроки. 2) Лексические темы, изучаемые на основе текстов разнообразного содержания. При подборе текстов учитывается их информативность, релевантность</p>										

проблематики, , репрезентативность лексико-грамматического материала. Внимание уделяется формированию навыков устной речи и умений пользоваться научной литературой, вести деловую переписку, писать резюме, аннотации и др.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: A 1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P328	Contemporary Russian language. Syntax	Russian	BA	Winter	6	45	30		Chief Assist. Prof. Anna Baranova	<a href="mailto:baranova@slav.uni-sofia.bg">baranova@slav.uni-sofia.bg</a>

Курс „Современный русский язык. Синтаксис“ изучается на отделении русской филологии (4 год обучения). В лекционной части курса рассматриваются основные положения как традиционного синтаксического учения, так и современных концепций, касающихся различных моделей предложения. В основном внимание направлено на изучение структурных, семантических, функциональных и коммуникативных характеристик синтаксических единиц, а также на изучение принципов и способов их образования и взаимодействия.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** 1) Необходимый уровень владения русским языком – B2 (Level of Russian Language proficiency: B2); 2) Для усвоения материала необходимы знания по дисциплинам „Современный русский язык. (Фонетика. Лексикология. Морфология).“

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A315	Nineteenth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Winter	0 / 4	30	30		Prof. Ljudmil Dimitrov;	<a href="mailto:ljudmil@slav.uni-sofia.bg">ljudmil@slav.uni-sofia.bg</a>

									Chief Assist. Prof. Konstantina Puneva	<a href="mailto:kpuneva@slav.un-i-sofia.bg">kpuneva@slav.un-i-sofia.bg</a>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Short description of the course (in the language of instruction):** Курсът по руска литература от XIX век се провежда през III и IV семестър от обучението на бакалаврите по Българска филология с общ хорариум 120 часа (60 часа лекции 2 x 30 и също толкова семинарни упражнения). Дисциплината е литературно-историческа и въвежда студентите в основните явления от социокултурния, исторически и политически живот на Русия през XIX век, формирали литературното творчество като феномен, повлиял върху по-късното развитие на цялата европейска култура.

Важно е проникването в логиката на литературния процес от XIX век с неговата наследена и оригинална поетика, жанрова експерименталност (йерархия и доминиране на жанровете) и дискурсно многообразие, позволяваща да се получи достоверна представа за функцията на литературата като единствения (неформален) демократичен форум в Русия, но и да се направят продуктивни аналогии с българския литературен процес от епохата на Възраждането, по време на който руското културно влияние нараства, и с първите две следосвободенски десетилетия, влизащи в хронологичните рамки на XIX век, когато еманципирането на нашата словесност също ползва за отправна точка руската литература – както съизмервайки се, така и оттласквайки се от нея. В този смисъл учебната дисциплина залага на укрепването на професионализма и компетентността на студентите като специалисти по български език и литература, развивайки самостоятелното им аналитично и компаративистично (асоциативно) мислене.

Заявява се и се обосновава остойносттаващата българска гледна точка към случващото се в литературния живот на Русия от класическия век, който ние възприемаме избирателно от позицията на чужденци. В поднасянето на материала се разяснява и по-широкият европейски контекст на актуалното по това време художествено мислене и културно изграждане, което най-силно влияе върху формирането на руската менталност (националната идентичност), отразено в литературата от XIX век с неговите стереотипи, концепти и ритуални практики.

Лекциите следват канонично утвърдените автори, валидизирани в българското културно пространство, интегрирайки основните текстове от творчеството им като провокация за херменевтична интерпретация. На първо място се представя развитието на драматургията като константна естетическа рамка/платформа на целия век, който започва с драма („От ума си тегли“ на Грибоедов) и завършва с драма („Вишнева градина“ на Чехов). На второ място се проследява еволюцията на прозата – от сантименталисткото писмо през повестта до романа. Руската класическа литература до голяма степен дължи своята световна известност и на постиженията в романовия жанр, колкото и той да е независим и оригинален спрямо западноевропейските образци. Романът демонстрира самостоятелен път на развитие, изразен в сложна антиконвенционална спирала – от роман в стихове към роман, верига от повести, роман-поема, епистоларен роман, роман-трагедия на Достоевски и неподдаващия се на познати класификации роман на Толстой. Обосновава се неравномерното присъствие на поезията в рамките на века, чиято тенденция е към относително заглъхване след 30-те





разбиране за минали и настоящи събития и утопични виждания за бъдещето. Проследяват се посоките на развитие на съвременната руска литература и култура.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Курсът е свързан с изучаването на следните други курсове в учебния план на специалност „Българска филология“: „Теория на литературата“, “Руска класическа литература.”, “Славянски литератури”, “Западноевропейска литература” и с курсовете, представящи хронологията на развитието на българската литература и получените знания в съответните области.

Очаква се студентите да притежават задълбочени знания в областта на литературната теория, познания по европейска и световна история, по история на европейската литература и култура, както и умения за аналитична работа с литературни текстове и с научни текстове в областта на литературната теория, история и критика.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A328	Twentieth and Twenty-First Century Russian Literature	Bulgarian	BA	Winter	4	45	15		Associate Prof. Galina Petkova	<a href="mailto:petkova@slav.uni-sofia.bg">petkova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** „Руска литература на XX и XXI век“ е задължителна дисциплина според учебния план на специалността Славянска филология, която се чете с хорариум 45 часа лекции и 15 часа семинарни упражнения в рамките на петия семестър на магистърската степен и завършва с изпит.

Курсът има за цел да представи актуален български поглед към водещи тенденции и персоналии в руската литература от XX и първите десетилетия на XXI век в контекста на историческото и културното развитие на Русия през XX век и на фона на онаследената традиция от „Златния век“ и на западноевропейската художествена практика. Хронологично формулираното заглавие изисква студентите да бъдат запознати с различните подсистеми и текстови масиви (руски неореализъм, модернизъм, авангард, социалистически реализъм, емигрантска литература, руски постмодернизъм, руската литература в края на XX век – началото на XXI век), литературни групировки и обединения, тяхното възникване и динамика, идеологически основания и естетически платформи, които създават вътъка на рускоезичния литературен процес в посочения период. Изведени са фигури на творци, които към днешна дата могат да бъдат смятани за значими и „канонични“ в руското литературно развитие на XX век.

В рамките на семинарните занятия се обсъждат емблематични творби, интерпретациите на които допълват и задълбочават очертаните по време на лекциите проблеми и тенденции.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Базова терминология и усвоени знания по: увод в теория на литературата, увод в общото езикознание, руска класическа литература.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P305	Pragmatics and Intercultural Dialogue	Russian	MA	Winter	3	30	0		Prof. Silvia Petkova	<a href="mailto:silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg">silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Курс “Лингвопрагматика и межкултурный диалог” направен на формиране у студентите умения да выявяват и анализират прагматическите функции културно маркираните вербални знаци. Главна цел на курса – повишение на межкултурната комуникативна компетентност на студентите, необходима за професионална реализация в качеството на преводачи, учители и експерти в областта на руския език. Обсъждат се комуникативно-прагматическите аспекти на употребата на руските и българските езикови единици в условията на межкултурно общение. Особено внимание се отделя на анализа на характерните за руския разговорен диалог прагматически окрасени диминутиви, вокативи, устойчиви експресиви, прецедентни высказывания и др. Разглеждат се основните принципи на етнокултурния анализ на комуникативното поведение, а също и социопрагматическите фактори, породяващи комуникативни сбивания и трудности на разбиране в диалога на представители на различни лингвокултури.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** 1) Уровен на владеене на руския език – B2 (Level of Russian Language proficiency: B2); 2) Теоретически знания, относещи се до структурата и системата на руския език.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		

SL P303	Linguoculturology	Russian	MA	Winter	3	30	0		Chief Assist. Prof. Anna Baranova	<a href="mailto:baranova@slav.uni-sofia.bg">baranova@slav.uni-sofia.bg</a>
---------	-------------------	---------	----	--------	---	----	---	--	---	--

Курс „Лингвокультурология“ направлен на формирование умений анализа языковых единиц с учетом присущей им культурно-маркированной семантики. Рассматриваются способы кодирования культурной информации на лексическом, морфологическом, синтаксическом и дискурсивном уровнях. Цель курса – достижение высокого уровня лингвокультурологической компетентности.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Уровень владения русским языком – B2 (Level of Russian Language proficiency: B2);

Студенты должны иметь базовые знания по теории современного русского языка.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL ПИ01	Linguistic Picture of the World	Russian	MA	Winter	2	30	0		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krasimira.petrova@slav.uni-sofia.bg">krasimira.petrova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Теоретическая рамка языковой картины мира – часть антропологического направления в лингвистике и выражение стремления к интердисциплинарным исследованиям. В курсе предлагается исторический экскурс, посвященный постепенному оформлению этих идей в лингвистике и тенденций в их современном развитии, рассматриваются основные научные утверждения, терминологический аппарат, единицы, принципы и методы исследования языковой картины мира, как и прикладные аспекты этого научного направления в теоретическом описании языка, в переводческом и лингводидактическом планах. Привлекаются научные гипотезы и подходы из функционального, психолингвистического, когнитивного, прагматического, текстолингвистического и лингвокультурологического подходов к языку на материале русского и болгарского языков в контексте других славянских и балканских языков и в сопоставительном плане с точки зрения выражаемых ими характерных черт культуры народов - носителей этих языков.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Владение русским языком на уровне А.2. – В.1., базовыми фоновыми знаниями о стране и литературе. (Level of Russian Language proficiency: A.2. – B.1.)

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P306	Russian Language (Practical course) – II Part	Russian	BA	Summer	10	0	120		Assoc. Prof. Ilka Birova;  Chief Assist. Prof. Marianna Konova;  Assist. Prof. Viktoriya Nedyalkova	<a href="mailto:ilka_birova@slav.uni-sofia.bg">ilka_birova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:marianna_konova@slav.uni-sofia.bg">marianna_konova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg">v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg</a>
<p>Дисциплина „Практически руски език – II част“ се изучава в отдела за руска филология (1 година обучение). Обучението е структурирано съгласно европейската езикова рамка. Студентите трябва да достигнат ниво на владеене на руски език А.2.2. Изучават се 4 основни комуникативни умения. Целта на курса – формиране на базова езикова и речева компетентност.</p> <p>Учебно съдържание: <b>Лексика:</b> 1) <i>Город. Градски транспорт</i>; 2) <i>В магазина обувки. В магазина облекло</i>; 3) <i>Внешност. Характер</i>; 4) <i>Погода. Времето</i>; 5) <i>Моят ден</i>. <b>Граматика:</b> 1) <i>Словообразование</i> – разбиране, разпознаване и активно образование на основни словообразователни модели на частите на речта. 2) <i>Морфология</i> – изучават се основни части на речта на широк лексичен материал, разглеждат се лексико-граматичните разряди и морфологичните категории; обогатява се наборът от значения и функции на отделните класове на думите. 3) <i>Синтаксис</i> – в центъра на вниманието са сложното предложение, пряката и косвената реч.</p>										
<p><b>Requirements for enrollment: YES</b></p> <p><b>If any, please describe the specific requirements:</b> Level of Russian Language proficiency: A 2.1.</p>										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		

SL P316	Russian Language (Practical course) – IV Part	Russian	BA	Summer	9	0	120		Chief Assist. Prof. Anna Baranova;  Chief Assist. Prof. Elena Radenkova	<a href="mailto:baranova@slav.uni-sofia.bg">baranova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:radenkova@slav.uni-sofia.bg">radenkova@slav.uni-sofia.bg</a>
---------	---	---------	----	--------	---	---	-----	--	---	--

Дисциплина „Практический русский язык – IV часть“ изучается на отделении русской филологии (2 год обучения). Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Студенты должны достичь уровня владения русским языком B.1.2. Изучаются 4 основные коммуникативные умения.

Учебное содержание: **Лексика:** 1) *Мода. Одежда. Обувь*; 2) *Путешествия. Поезд. Самолет*; 3) *Достопримечательности города. В музее, на выставке, в галерее*; 4) *Календарь. Распорядок дня*; 5) *В столовой. В ресторане. В кафе*. **Грамматика:** 1) *Имя прилагательное:* Склонение прилагательных, а также формально соотносимых с ними местоимений, причастий и порядковых числительных. Качественные, относительные и притяжательные прилагательные. Полные и краткие прилагательные. Степени сравнения прилагательных; 2) *Глагол. Инфинитив. Вид глагола.* Наклонение глагола. Переходные и непереходные глаголы. Глаголы движения. Возвратные глаголы. Причастия.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: B 1.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P324	Russian Language (Practical course) – VI Part	Russian	BA	Summer	10	0	120		Associate Prof. Krasimira Petrova;  Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:emesnyankina@slav.uni-sofia.bg">emesnyankina@slav.uni-sofia.bg</a>

Дисциплина „Практический русский язык – VI часть“ изучается на отделении русской филологии (3 год обучения). Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Студенты должны достичь уровня владения русским языком B.2.2. Изучаются 4 основные коммуникативные умения.

Учебное содержание: **Говорение. Аудирование:** 1) *Проблемы молодежи;* 2) *Экология;* 3) *Проблемы существования разных этнических групп.* **Письмо:** 1) *Написание сочинений по пройденным лексическим темам;* 2) *Работа над ошибками и комплексное редактирование текста сочинений.* **Грамматика. Синтаксис и пунктуация:** 1) *Синтаксический разбор простого предложения;* 2) *Принципы русской пунктуации;* 3) *Второстепенные члены предложения;* 4) *Способы осложнения простого предложения;* 5) *Пунктуация при однородных членах предложения, связанных бессоюзно и посредством союзов.*

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: B 2.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P329	Russian Language (Practical course) – VIII Part	Russian	BA	Summer	8	0	120		Associate Prof. Krasimira Petrova;  Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:emesnyankina@slav.uni-sofia.bg">emesnyankina@slav.uni-sofia.bg</a>

Дисциплина „Практический русский язык – VIII часть“ изучается на отделении русской филологии (4 год обучения). Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Студенты должны достичь уровня владения русским языком С.1+. Изучаются 4 основные коммуникативные умения.

Учебное содержание: **Лексика. Разговорная речь. Аудирование:** 1) Глобализация и человечество; 2) Российское государство и общество в XXI веке. **Грамматика. Функциональный синтаксис:** 1) Выражение субъектно-предикатных отношений; 2) Выражение объектно-изъяснительных отношений; 3) Выражение определительных отношений; 4) Выражение пространственных отношений в простом и сложном предложениях; 5) Выражение временных отношений; 6) Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложениях; 7) Выражение целевых отношений в простом и сложном предложениях; 8) Выражение условных отношений в простом и сложном предложениях; 9) Выражение уступительных отношений в простом и сложном предложениях; 10) Обозначение наличия или отсутствия предмета, лица, явления. **Письмо:** 1) Особенности учебного жанра эссе. Эссе на основе публицистического текста на русском и болгарском языках. Определение ключевых слов и смысловых центров в тексте, аннотация и резюмирование текста; 2) Выбор темы, проблематики и структуры эссе; 3) Структура эссе. Текстоструктурирующие и смыслопорождающие элементы в тексте эссе; 4) Стандартные и нестандартные способы начала эссе; 5) Модели организации основной части эссе; 6) Стратегии написания заключения; 7) Редактирование текста; 8) Критерии оценки эссе; 9) Продуцирование и редактирование текстов.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: B 2.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P309	Russian Culture and Civilization	Bulgarian	BA	Summer	5	45	0		Assoc. Prof. Ilka Birova	<a href="mailto:ilka_birova@slav.uni-sofia.bg">ilka_birova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Программа состоит из двух разделов. Первый раздел представляет собой обзор истории России, затрагивающий самые важные события исторического развития страны. На основе первого разработан второй раздел, определяющий основные моменты формирования и развития русской культуры. Цель курса дать студентам отделения



русской филологии общее представление о России, с выявлением существенных этапов истории страны вместе с особенностями культуры, отражающими дух русской нации.

**Requirements for enrollment: NO**

**If any, please describe the specific requirements:**

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A310	Medieval Russian Literature	Bulgarian	BA	Summer	5	30	15		Associate Prof. Iliana Chekova	<a href="mailto:iliana_chekova@slav.uni-sofia.bg">iliana_chekova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):**

Дисциплината Стара руска литература се изучава в рамките на предвидената бакалавърска програма на специалност Руска филология: I курс, II семестър. Запознаването с историята и поетиката на руската литература от Средновековието е първото необходимо стъпало в литературоведската подготовка на русистите.

Възникването и развитието на старата руска литература се разглежда във връзка с феномена Orthodоxa и общоевропейските културни тенденции през Средновековието. Проследяват се литературни процеси в Киевска Рус и Московска Рус през периода XI-XVII век – възникване и формиране на християнска книжнина, типология и своеобразие на жанровите форми, поетика и библейски интертекст, взаимовръзки на старата руска литература с византийската, със старата българска и старата сръбска литература, със Slavia Latina и др. Посредством историко-хронологичния, историко-културологичия и структурно-семиотичния подход се анализират летописи, ораторски съчинения, агиография, поклонническа литература, пътеписи, воинско-епически текстове, белетристика, публицистика и др.

Семинарните занятия по стара руска литература концентрират вниманието върху херменевтичния прочит на средновековния литературен текст: културни универсалии, фолклорно-епически и литературно-християнски парадигми. Достигането до посланието на староруските произведения изисква добро познаване на църковната и политическа история на славяно-византийския ареал, на богословската и фолклорната култура на Киевска и Московска Рус.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Познаване на историята на християнството и на основните библейски сюжети; поглед върху българската средновековна история и литература.

Редовно посещение на учебните занятия и участие на студентите. Финален писмен тест, курсова работа за допускане до изпит по предварително избрана тема, устен изпит.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A317	Nineteenth – century Russian Literature - I Part	Russian	BA	Summer	5	30	30		Prof. Angelina Vacheva	<a href="mailto:avacheva@slav.uni-sofia.bg">avacheva@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Дисциплина „Русская литература XIX века“ изучается в IV и V семестрах на отделении Русской филологии и знакомит студентов с величайшими достижениями русской классической литературы. В центре внимания – динамика и национальная специфика литературного процесса в России XIX столетия; развитие романтизма и реализма в русской литературе; эволюция, сосуществование и противоборство различных эстетических и социальных доктрин, нашедших выражение в литературных текстах. Курс включает как персоналии самых известных классиков русской литературы (В. А. Жуковского, К. Н. Батюшкова, А. С. Грибоедова, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Н. В. Гоголя, И. С. Тургенева, И. А. Гончарова, Ф. И. Тютчева, А. Н. Островского, Ф. М. Достоевского, А. А. Фета, Н. А. Некрасова, Л. Н. Толстого, А. П. Чехова), так и обзоры общих особенностей различных литературных эпох и эстетических тенденций.

**Requirements for enrollment: NO**

**If any, please describe the specific requirements:**

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P318	Contemporary Russian language. Phonetics.	Russian	BA	Summer	5	45	15		Prof. Tatyana Aleksieva	<a href="mailto:taleksieva@slav.uni-sofia.bg">taleksieva@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Курс «Современный русский язык – фонетика» является частью общего курса «Современный русский литературный язык». Основная цель лекционного курса – познакомить студентов с артикуляционными механизмами речи, фонетическими классификациями, функционированием звуков в значимых единицах языка, системой фонем русского языка с позиций фонологических теорий, принципами русского письма. На семинарах студенты учатся анализировать отдельные сегменты звучащей речи, пользоваться транскрипцией как средством фиксации результатов фонологического анализа, объяснять написание словоформ и морфем с позиций принципов современной

русской графики и орфографии. Занятия способствуют выработке у студента лингвистически грамотного отношения к языковым фактам, к овладению соответствующей терминологией.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** 1) Уровень владения русским языком – B1 (Level of Russian Language proficiency: B1); 2) Основные знания по курсу языкознания.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P319	Introduction to the Theory of Translation	Russian	BA	Summer	3	45	0		Prof. Silvia Petkova	<a href="mailto:silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg">silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Данный лекционный курс знакомит студентов-русистов с основными положениями современного переводоведения. Теоретические концепции и модели представлены с учетом закономерностей, устанавливаемых при поиске переводных соответствий. Особое внимание уделяется анализу лексико-семантических и грамматических трансформаций при переводе с русского на болгарский и с болгарского на русский. Рассматриваются прагматические и стилистические аспекты перевода, а также вопросы передачи значения безэквивалентной лексики и фразеологии. Обсуждение трудностей перевода, “ложных друзей переводчика” и типичных переводческих ошибок направлено на углубление знаний студентов, касающихся сходств и различий родного и изучаемого языков. Формируются способности к осуществлению переводческого анализа текста как предпосылки достижения адекватности перевода.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Уровень владения русским языком: B1– B2. (Level of Russian Language proficiency: B1– B2).

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A325	Twentieth – century Russian Literature - I Part	Russian	BA	Summer	4	30	30		Prof. Reneta Bozhankova	<a href="mailto:bozhankova@slav.uni-sofia.bg">bozhankova@slav.uni-sofia.bg</a>

									Chief Assist. Prof. K. Puneva	<a href="mailto:kpuneva@slav.uni-sofia.bg">kpuneva@slav.uni-sofia.bg</a>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------------------------------	--

**Short description of the course (in the language of instruction):** История русской литературы XX века как дисциплина является обязательной в соответствии с учебной программой специальности "Русская филология". Целью курса является изложение основных процессов в русской литературе и культуре конца девятнадцатого и на протяжении двадцатого веков. Объектом изучения являются динамика возникновения и развития литературных групп, школ и направлений с точки зрения общеевропейских тенденций, а также ознакомление с существующими интерпретациями шедевров XX века. Рассматриваются модернизм в искусстве России, феномен «Серебряного века», формирование «советского канона», литературная жизнь русской эмиграции, тенденции постмодерна конца XX века. Каждый из тематических уровней курса направлен на создание у студентов целостного представления о национальном, славянском и европейском контексте русской литературы XX века.

**Requirements for enrollment: NO**

**If any, please describe the specific requirements:**

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P326	Contemporary Russian language. Morphology.	Russian	BA	Summer	5	45	30		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Морфология как составная часть теоретического курса по современному русскому языку посвящена цели формировать лингвистическую компетентность в области морфологического строя русского языка.

В разделе по морфологии даются теоретические знания: 1) об описании в соответствующей системе понятий грамматических (морфологических) явлений в их связи и взаимодействии; 2) о системе словоизменения отдельных грамматических классов слов, с учетом закономерностей процесса и возможных исключений; 3) о морфемном составе и словообразовательных свойствах русских слов; 4) о лингвистической основе современных компьютерных программ и средств автоматического морфологического анализа русских текстов, о морфологическом аннотировании корпусов, о словоизменительных, словообразовательных и морфологических модулях в других компьютерных приложениях и об их практическом использовании студентами-русистами в своей филологической работе.

Практические умения как цель обучения по морфологии направлены на овладение алгоритма морфемного и словообразовательного анализов отдельных словоформ и лексем, на морфологический анализ текста (распределение слов по грамматическим классам и

лексико-грамматическим разрядам), определение места каждой словоформы в соответствующей парадигме и на основе ее связи с другими грамматическими формами и парадигмами, анализ присущих ей морфологических категорий, характеризующих лексему и конкретную словоформу; образование отдельных грамматических форм и анализ их семантики; анализ некоторых морфологических особенностей разговорной, электронной речи, проявлений языковой игры в русском языке.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** 1) Уровень владения русским языком – B1.; 2) Знания основной терминологии в области языкознания.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A330	Twenty-first century Russian Literature	Russian	BA	Summer	2	30	0		Prof. Reneta Bozhankova	<a href="mailto:bozhankova@slav.uni-sofia.bg">bozhankova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Курс знакомит с доминирующими в начале двадцать первого века литературными направлениями, поместив русскую культуру в контекст глобальных процессов. Объектом внимания является развитие жанровой системы литературы в ситуации превосходства средств массовой информации и «конца литературоцентризма» русской культуры. Представлены как актуально протекающие процессы в культуре и литературе, так и одна из новых форм литературы, какой является дигитальная литература. Курс направлен на завершение хронологически организованных в литературном сегменте учебного плана степени бакалавра дисциплин, доводя изучение их проблематики до начала XXI века.

**Requirements for enrollment: NO**

**If any, please describe the specific requirements:**

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И 170	Russian as a second foreign language – II part – A.1.2.	Bulgarian	BA	Summer	4	0	60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Цель курса – приобретение коммуникативной компетенции, позволяющей осуществить различные виды речевой деятельности. Успешное усвоение заложенных в программе единиц дает возможность студентам удовлетворить основные коммуникативные потребности при общении с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах.. По окончании курса студенты смогут: 1) понимать и интерпретировать различные виды письменных и звучащих текстов; 2) производить монологическую и диалогическую речь; 3) составлять грамматически правильные и логически связанный текст на русском языке.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: A 1.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И340	Russian as a second foreign language – IV part – A.2.2.	Russian	BA	Summer	4	0	60		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Цель курса – формировать базовую языковую и речевую компетенцию: понимание и интерпретация текстов различных жанров, воспроизведение текстов на русском языке, умение производить монологическую речь и участвовать в диалогах и полилогах. Ведущие подходы в обучении – коммуникативный, интерактивный и социокультурный. Планируемая для усвоения активная и пассивная лексика, а также базовые знания русского языка строятся на основе письменных и устных упражнений, чтения адаптированных и художественных нарастающей сложности. Занятия, как и большинство современных учебно-методических комплексов, строятся на базе модульного принципа и содержат богатый материал. Данный принцип отвечает целям обучения (формирование коммуникативной компетенции по русскому языку) и современным условиям обучения. В программе предусмотрены материалы и задачи для самопроверки и самоконтроля. При накоплении словарного запаса учитывается близкородственный характер болгарского и русского языков. При введении слов обособляются группы интернациональных слов, тематически связанной лексики, близких по значению слов, что способствует усвоению активного словаря. Чтение подобранных аутентичных текстов расширяет пассивный словарный запас. Сочетание лексико-грамматического и разговорного аспектов подчинено коммуникативным целям обучения.

Успешное усвоение заложенных в программе единиц обеспечивает приобретение умений и навыков, необходимых для полноценного общения с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах, а также в профессиональной сфере.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: A 2.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL Ф180	Russian as a second foreign language – VI part – B.1.2.	Russian	BA	Summer	4	0	60		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapirova@slav.uni-sofia.bg">krapirova@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Цель курса – формировать базовую языковую и речевую компетенцию: понимание и интерпретация текстов различных жанров, воспроизведение текстов на русском языке, умение производить монологическую речь и участвовать в , диалогах и полилогах. Ведущие подходы в обучении – коммуникативный, интерактивный и социокультурный. Планируемая для усвоения активная и пассивная лексика, а также базовые знания русского языка строятся на основе письменных и устных упражнений, чтения адаптированных и художественных, научно-популярных и научных текстов нарастающей сложности. Занятия, как и большинство современных учебно-методических комплексов, строятся на базе модульного принципа и содержат богатый материал. Данный принцип отвечает целям обучения (формирование коммуникативной компетенции по русскому языку) и современным условиям обучения. В программе предусмотрены материалы и задачи для самопроверки и самоконтроля. При накоплении словарного запаса учитывается близкородственный характер болгарского и русского языков. При введении слов обособляются группы интернациональных слов, тематически связанной лексики, близких по значению слов, что способствует усвоению активного словаря. Чтение подобранных аутентичных текстов расширяет пассивный словарный запас. Сочетание лексико-грамматического и разговорного аспектов подчинено коммуникативным целям обучения. Успешное усвоение заложенных в программе единиц обеспечивает приобретение умений и навыков, необходимых для полноценного общения с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах, а также в профессиональной сфере.



<b>Requirements for enrollment: YES</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements:</b> Студенты должны владеть русским языком на уровне B 1.1.										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
	Russian as a second foreign language – VIII part – B.2.2.	Russian	BA	Summer	4	0	60		Associate Prof. Krasimira Petrova	<a href="mailto:krapetrova@slav.uni-sofia.bg">krapetrova@slav.uni-sofia.bg</a>
<p>Обучение структурировано согласно европейской языковой рамке. Цель курса – формировать базовую языковую и речевую компетенцию: понимание и интерпретация текстов различных жанров, воспроизведение текстов на русском языке, умение производить монологическую речь и участвовать в , диалогах и полилогах.</p> <p>Ведущие подходы в обучении – коммуникативный, интерактивный и социокультурный. Планируемая для усвоения активная и пассивная лексика, а также базовые знания русского языка строятся на основе письменных и устных упражнений, чтения адаптированных и художественных, научно-популярных и научных текстов нарастающей сложности.</p> <p>Занятия, как и большинство современных учебно-методических комплексов, строятся на базе модульного принципа и содержат богатый материал. Данный принцип отвечает целям обучения (формирование коммуникативной компетенции по русскому языку) и современным условиям обучения. В программе предусмотрены материалы и задачи для самопроверки и самоконтроля.</p> <p>При накоплении словарного запаса учитывается близкородственный характер болгарского и русского языков. При введении слов обособляются группы интернациональных слов, тематически связанной лексики, близких по значению слов, что способствует усвоению активного словаря. Чтение подобранных аутентичных текстов расширяет пассивный словарный запас.</p> <p>Сочетание лексико-грамматического и разговорного аспектов подчинено коммуникативным целям обучения.</p> <p>Успешное усвоение заложенных в программе единиц обеспечивает приобретение умений и навыков, необходимых для полноценного общения с носителями русского языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах, а также в профессиональной сфере.</p>										
<b>Requirements for enrollment: YES</b>										
<b>If any, please describe the specific requirements:</b> Level of Russian Language proficiency: B 2.1.										

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A315	Nineteenth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Summer	8 / 4	30	30		Prof. Ljudmil Dimitrov;  Chief Assist. Prof. Konstantina Puneva	<a href="mailto:ljudmil@slav.uni-sofia.bg">ljudmil@slav.uni-sofia.bg</a>  <a href="mailto:kpuneva@slav.uni-sofia.bg">kpuneva@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):**

Курсът по руска литература от XIX век се провежда през III и IV семестър от обучението на бакалаврите по Българска филология с общ хорариум 120 часа (60 часа лекции 2 x 30 и също толкова семинарни упражнения). Дисциплината е литературно-историческа и въвежда студентите в основните явления от социокултурния, исторически и политически живот на Русия през XIX век, формирали литературното творчество като феномен, повлиял върху по-късното развитие на цялата европейска култура.

Важно е проникването в логиката на литературния процес от XIX век с неговата наследена и оригинална поетика, жанрова експерименталност (йерархия и доминиране на жанровете) и дискурсно многообразие, позволяваща да се получи достоверна представа за функцията на литературата като единствения (неформален) демократичен форум в Русия, но и да се направят продуктивни аналогии с българския литературен процес от епохата на Възраждането, по време на който руското културно влияние нараства, и с първите две следосвободенски десетилетия, влизащи в хронологичните рамки на XIX век, когато еманципирането на нашата словесност също ползва за отправна точка руската литература – както съизмервайки се, така и оттласквайки се от нея. В този смисъл учебната дисциплина залага на укрепването на професионализма и компетентността на студентите като специалисти по български език и литература, развивайки самостоятелното им аналитично и компаративистично (асоциативно) мислене.

Заявява се и се обосновава остойностяващата българска гледна точка към случващото се в литературния живот на Русия от класическия век, който ние възприемаме избирателно от позицията на чужденци. В поднасянето на материала се разяснява и по-широкият европейски контекст на актуалното по това време художествено мислене и културно изграждане, което най-силно влияе върху формирането на руската менталност (националната идентичност), отразено в литературата от XIX век с неговите стереотипи, концепти и ритуални практики.

Лекциите следват канонично утвърдените автори, валидизирани в българското културно пространство, интегрирайки основните текстове от творчеството им като провокация за херменевтична интерпретация. На първо място се представя развитието на драматургията като константна естетическа рамка/платформа на целия век, който започва с драма („От ума си тегли“ на Грибоедов) и завършва с драма („Вишнева градина“ на Чехов). На второ място се проследява еволюцията на прозата – от сантименталисткото писмо през повестта до романа. Руската класическа литература до голяма степен дължи своята световна известност и на постиженията в романовия жанр, колкото и той да е независим и оригинален спрямо западноевропейските образци. Романът демонстрира самостоятелен път на развитие, изразен в сложна антиконвенционална спирала – от роман в стихове към роман, верига от повести, роман-поема, епистоларен роман, роман-трагедия на Достоевски и неподдаващия се на познати класификации роман на Толстой. Обосновава се неравномерното присъствие на поезията в рамките на века, чиято тенденция е към относително заглъхване след 30-те години и същественото ѝ обезсилване от литературната комуникация на 90-те. Акцентира се върху знаковите референции на краевековието – естественият мост към задаващия се тогава XX век.

Лекционният курс приоритетно изяснява историко-литературния процес, а семинарите са допълващи и уплътняващи – те анализират поетиката на конкретни представителни текстове, сблъсквайки различни гледни точки – на литературоведи, преподаватели, студенти, включително и интердисциплинарни интерпретации на творбите (в театъра и киното) в плодотворен и перспективен професионален дебат.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Задължително участие в семинарните занятия с един реферат по избрана от студента тема във всеки от двата семестъра; възможност за представяне на курсова работа / презентация / становище в писмен вариант; устен изпит.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A321	Nineteenth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Summer	4	45	15		Prof. Ljudmil Dimitrov	<a href="mailto:ljudmil@slav.uni-sofia.bg">ljudmil@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):**

Курсът по руска литература от XIX век се провежда през IV семестър от обучението на студентите по Славянска филология с общ хорариум 60 часа (45 часа лекции и 15 часа семинарни упражнения). Дисциплината е литературноисторическа и запознава

студентите с основните явления от социокултурния, исторически и политически живот на Русия през XIX век, формирали литературното творчество като феномен, повлиял върху по-късното развитие на европейската култура. Важно е изграждането на представа за логиката на литературния процес от XIX век с неговата наследена и оригинална поетология, жанрова експерименталност (йерархия и доминиране на жанровете) и дискурсно многообразие, позволяваща да се получи не само достоверна представа за функцията на литературата като единствения (неформален) демократичен форум в Русия, но и да се направят продуктивни аналогии с българския литературен процес от епохата на Възраждането, по време на който руското културно влияние нараства, както и с особеностите на останалите славянски литератури през XIX и началото на XX век. В този смисъл учебната дисциплина залага на укрепването на компетентността на студентите като специалисти по славянски езици и литератури, развивайки самостоятелното им аналитично и компаративистично мислене. Заявява се и се обосновава остойността българска гледна точка към случващото се в литературния живот на Русия от класическия век, който ние възприемаме в избирателен режим от позицията си на чужденци.

В поднасянето на материала се разяснява и по-широкият европейски контекст на актуалното по това време художествено мислене и културно изграждане, което най-силно влияе върху формирането на руската менталност (националната идентичност), отразено в литературата от XIX век с неговите стереотипи, концепти и ритуални практики. Лекциите следват канонично утвърдените автори, валидизирани в българското културно пространство, интегрирайки основните текстове от творчеството им като провокация за херменевтична интерпретация.

На първо място се представя развитието на драматургията като константна естетическа рамка на целия век, който започва с драма („От ума си тегли“ на Грибоедов) и завършва с драми („Вишнева градина“ на Чехов). По-нататък се проследява еволюцията на прозата – от сантименталисткото писмо през повестта до романа. Руската класическа литература до голяма степен дължи своята световна известност и на постиженията в романовия жанр, колкото и той да е независим и оригинален спрямо западноевропейските образци. Романът демонстрира самостоятелен път на развитие, изразен в сложна антиконвенционална спирала – от роман в стихове към роман, верига от повести, роман-поема, епистоларен роман, роман-трагедия на Достоевски и неподдаващия се на познати класификации роман на Толстой. Обосновава се неравномерното присъствие на поезията в рамките на века, чиято тенденция е към относително заглъхване след 30-те години и същественото ѝ обезсилване от литературната комуникация на 90-те. Акцентира се върху знаковите референции на краевековието – естественият мост към задаващия се тогава XX век.

Лекционният курс приоритетно изяснява историко-литературния процес, а семинарите са допълващи – те анализират поетиката на конкретните представителни текстове, сблъсквайки различни гледни точки – на литературоведи, преподаватели и студенти в контекста на един плодотворен и перспективен професионален дебат.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Задължително участие в семинарните занятия с един реферат по избрана от студента тема в продължение на семестъра; възможност за представяне на курсова работа / презентация / становище в писмен вариант; устен изпит.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P320	History of Literal Russian Language	Russian	BA	Summer	4	45	0		Associate Prof. Tzvetana Raleva	<a href="mailto:tzvetanar@slav.uni-sofia.bg">tzvetanar@slav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** История русского литературного языка изучается студентами отделения русской филологии в IV семестре. Программа курса предусматривает изучение русского литературного языка только в период с XI до 30 годов XIX в., когда, в общих чертах, осуществляется стабилизация современной русской книжно-языковой нормы. Дальнейшее развитие русского литературного языка (его современный период) является объектом изучения в магистерской программе „Язык. Культура. Перевод”. Ведущими являются проблемы формирования и изменения нормы книжного (церковнославянского) языка на Руси, ее нормализация и кодификация.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Студенты должны быть знакомы с историей восточных славян и России, со средневековой русской литературой. Также они должны владеть знаниями по древнеболгарскому языку и исторической грамматике русского языка в объеме, предусмотренном в учебных программах соответствующих дисциплин, согласно учебному плану специальности „Русская филология“.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P323	Russian Language – II Part	Bulgarian	BA	Summer	2	0	30		Assist. Prof. Viktoriya Nedyalkova	<a href="mailto:v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg">v_nedyalkova@slav.uni-sofia.bg</a>

В рамках изучаемых тем включен языковой минимум, необходимый для формирования речевых умений, которые нужны для восприятия устной речи, для говорения и чтения. Изучаемый материал состоит из двух частей: 1) Грамматический курс, чья цель – помочь студентам усвоить основы русского произношения и русской грамматики в кратчайшие сроки. 2) Лексические темы, изучаемые на основе текстов разнообразного содержания. При подборе текстов учитывается их информативность, релевантность

проблематики, , репрезентативность лексико-грамматического материала. Внимание уделяется формированию навыков устной речи и умений пользоваться научной литературой, вести деловую переписку, писать резюме, аннотации и др.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** Level of Russian Language proficiency: A 1.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P308	Text Linguistics	Russian	MA	Summer	2	30	0		Prof. Silvia Petkova	<a href="mailto:silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg">silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg</a>

**Short description of the course (in the language of instruction):** Цель курса “Лингвистика текста” – познакомить студентов, обучающихся в магистратуре, со спецификой текста как единицы высшего уровня языка. В центре внимания находятся структурные, композиционные и функциональные характеристики текста. Представлены основные направления лингвистики текста: линейная грамматика текста и коммуникативно-когнитивная теория текста. Обсуждается проблема соотношения понятий *текст* и *дискурс*. У студентов формируются умения анализировать механизмы текстовой организации и особенности употребления средств достижения когезии в современных русских текстах разных жанров. Рассматривается роль местоимений, союзов, частиц и вводных слов в структурировании текста.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** 1) Уровень владения русским языком – C1 (Level of Russian Language proficiency: C1); 2) Теоретические знания, относящиеся к структуре и системе русского языка.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P331	Contemporary Russian language. Pragmatics	Russian	BA	Summer	4	45	0		Prof. Silvia Petkova	<a href="mailto:silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg">silvia_petkova@lav.uni-sofia.bg</a>

Тематика курса включает коммуникативно-прагматические аспекты употребления русских языковых единиц на лексическом и грамматическом уровнях, а также на уровне высказывания (в контексте дискурса). Обсуждение каждой темы сопровождается анализом материала из различных речевых жанров. Особое внимание уделяется характерным особенностям русского диалогического дискурса (в сопоставлении с болгарским языком). В конце семестра студенты должны написать курсовую работу на русском языке. Язык лекций – русский.

**Requirements for enrollment: YES**

**If any, please describe the specific requirements:** 1) Уровень владения русским языком – C1 (Level of Russian Language proficiency: C1); 2) Теоретические знания, относящиеся к структуре и системе русского языка.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s' s name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
	<b>“The medieval Balkan cultures and Europa”</b>  (Medieval Bulgaria between Byzantium and the West)	English	<b>BA/BS, MA/MS, PhD</b>	winter/ summer	3	30	15	15	Prof. Vasya Velinova	vvelinova@dujcev.uni-sofia.bg

**Short description of the course (in the language of instruction):** The course lasts one semester, and its main purpose is to acquaint students with the problems of Bulgarian medieval culture in both pagan and Christian period. For centuries, the Bulgarian state has coexisted with the age-old empire and, as part of its cultural model, has adopted several stereotypes, especially since adopting Christianity from the Patriarchate of Constantinople and becoming part of the Orthodox cultural model. The pagan culture of the First Bulgarian Kingdom shows a distinct cultural identity, a result of the overlaps of Thracian, Ancient, Slavic, Proto-Bulgarian and Greek cultures on its territory. This period, documented in epigraphic monuments, architectural relics, and religious sites, is presented in the light of the latest archaeological discoveries in the first capital of Pliska and its surroundings.



The main part of the lectures is dedicated to the Bulgarian medieval Christian culture and its importance for the Christianization of the Orthodox Slavic world. The development of the manuscript tradition, the translated and original literature, as well as the importance of the first translations for the enlightenment of the other Slavic peoples, are traced.

The main characteristics of the Slavic manuscript, its relation to the Byzantine tradition and the influence of the Latin West will be discussed. In this connection, the basic aesthetic principles of medieval culture will be considered as well as the sources for them. Students will also be introduced to the main cultural sites of medieval Bulgaria. Practical activities with manuscripts, visits to museum collections and some medieval churches around Sofia are planned.

The course covers the period from the 9th to the 17th century, ie. by the end of the post-Byzantine period and the beginning of the modern age.

**Requirements for enrollment: NO**

**If any, please describe the specific requirements:**